

ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ СТИЛИЗАЦИЯ И ПАРОДИЯ: ГРАНИ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ИГРЫ.

Мансурова Рушонгуль Масимовна,

старший преподаватель
кафедры языка и литературы,
Университет Маъмуна.

Мадрахимова Барно Фрунзевна

Ургенчский Государственный университет,
факультет филологии,
кафедра русского языка и литературы

Аннотация. В статье рассматриваются особенности лингвистической стилизации и пародии как художественных и языковых феноменов. Анализируются типы стилизаций, механизмы их создания, а также функции пародии в литературе и медийном дискурсе. Особое внимание уделяется взаимодействию стилизации и пародии как средств художественной выразительности и коммуникативной стратегии. Проводится анализ примеров из русской классической и современной литературы, демонстрирующих способы и цели применения этих приёмов. Делается вывод о значении стилизации и пародии в формировании критического, иронического и метатекстуального восприятия текста.

Ключевые слова: стилизация, пародия, интертекстуальность, лингвистическая игра, комический эффект, речевой стиль.

Введение.

Современная филология и стилистика уделяют значительное внимание феноменам стилизации и пародии, поскольку они отражают активные процессы культурной и языковой игры. Стилизация позволяет воссоздать особенности чужого речевого стиля, языка эпохи, жанра или конкретного автора, а пародия

— использовать эти особенности с целью иронического переосмысления, комического эффекта, критики. Оба приёма служат инструментами интертекстуальности и характеризуют высокий уровень рефлексии в литературе и публичной речи.

1. Лингвистическая стилизация: понятие и функции.

Стилизация — это сознательное воспроизведение чужого речевого стиля, языка, жанровых и лексико-грамматических характеристик. В лингвистике различают следующие типы стилизации:

Индивидуально-авторская стилизация (например, под стиль Толстого, Чехова);

Жанрово-речевая стилизация (под протокол, проповедь, сказку, летопись и т. д.);

Историческая стилизация (воссоздание речи другой эпохи — архаизмов, синтаксических конструкций);

Стилистическая маска — использование определённого стиля с целью вызвать доверие или вызвать комический эффект.

Функции стилизации:

Эстетическая: создание художественного образа;

Коммуникативная: воздействие на читателя;

Культурно-историческая: реконструкция речевой среды;

Ироническая: переход к пародии при контекстуальном сдвиге.

2. Пародия как художественно-речевая стратегия.

Пародия — это комическая имитация речевых, жанровых или мировоззренческих особенностей какого-либо текста, автора, стиля. Цель пародии — вызвать иронический, сатирический или гротескный эффект.

Характерные черты пародии:

сочетание узнаваемости оригинала с нарушением нормы;

инверсия пафоса, намеренное преувеличение или обесценивание;

контекстуальный сдвиг и переосмысление.

Пародия может быть:

юмористической — вызывающей добродушный смех;
сатирической — разоблачающей или критикующей объект;
метатекстуальной — включающей элементы самоиронии автора.

3. Взаимодействие стилизации и пародии

Стилизация и пародия тесно связаны: пародия невозможна без стилизации, но она добавляет критическую или ироническую дистанцию. Например, стилизация под советский официоз может стать пародией, если в контексте явно высмеиваются устаревшие лозунги или патетика.

Пример:

Владимир Набоков в романе *Дар* стилизует язык критиков и научных изданий, одновременно пародируя их шаблонность и штампы.

Даниил Хармс и вся обэриутская традиция строится на стилизации сказки, детской речи, абсурдистской логики, переходящей в пародийную деконструкцию реальности.

4. Исторические и литературные примеры.

а) Николай Гоголь — мастер стилизации народной речи, канцелярита, церковнославянского языка. В *Мёртвых душах* и *Шинели* он использует стилизацию как средство обнажения провинциальной речи и бюрократического абсурда.

б) Михаил Булгаков — стилизует апокрифические и евангельские тексты в главах о Понтии Пилате (Мастер и Маргарита), создавая сакральную интонацию, затем резко переключается на пародийную сатиру современности.

в) Виктор Пелевин — соединяет стилизацию под рекламный, новостной, эзотерический дискурс и пародирует клише массовой культуры (*Generation П*, *Священная книга оборотня*).

г) Дмитрий Быков — активно использует пародию и стилизацию в своих литературных проектах, как в романе *Орфография*, где стилизован стиль начала XX века.

5. Лингвистические механизмы стилизации и пародии.

Основными средствами лингвистической стилизации являются:

использование архаизмов, историзмов;

выбор специфических синтаксических конструкций (парцелляция, инверсия);

стилистически маркированная лексика;

речевые клише, характерные для эпохи или жанра.

Пародия использует:

нарушенную логику, комические несоответствия;

гиперболу, иронию, сарказм;

намеренные речевые ошибки или смешение стилей;

контекстуальные аллюзии на известные тексты.

6. Современный медиадискурс: пародия и стилизация в массовой культуре.

В интернет-культуре активно используется стилизация под официальные заявления, рекламу, соцопросы — как способ иронии и критики. Мемы, постирония, пародийные паблики (например, «Лентач», «Нормальный редактор») эксплуатируют стилизованную речь с элементами пародийного абсурда.

В YouTube- и TikTok-среде распространены видеопародии с языковой стилизацией под «советское телевидение», «научный доклад», «уличный сленг». Всё это демонстрирует востребованность языковой игры и критической дистанции в культуре.

Заключение.

Лингвистическая стилизация и пародия — мощные средства художественной выразительности, обладающие высоким культурным и эстетическим потенциалом. Они позволяют автору выстраивать сложные интертекстуальные конструкции, воздействовать на читателя с помощью иронии, критики, узнавания. В современных условиях они становятся не только

литературными приёмами, но и важными элементами медийной и социальной коммуникации.

Список использованной литературы:

1. Бахтин М. М. Проблемы поэтики Достоевского. — М.: Советская Россия, 1972.
2. Лотман Ю. М. Анализ поэтического текста. — Л.: Просвещение, 1972.
3. Тынянов Ю. Н. Поэтика. История литературы. Кино. — М.: Наука, 1977.
4. Жирмунский В. М. Теория литературы. — Л.: Наука, 1977.
5. Гинзбург Л. Я. О лирике. — М.: Советский писатель, 1974.
6. Кожин М. Н. Интертекстуальность и художественный текст. // Вопросы языкознания. — 1995.
7. Успенский Б. А. История и семиотика. — М.: Языки славянской культуры, 2002.
8. Булгаков М. А. Мастер и Маргарита.
9. Гоголь Н. В. Мёртвые души.
10. Пелевин В. О. Generation П.